

# ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 94/2010

z dnia 3 lutego 2010 r.

ustalające dodatkowy limit ilościowy na wywóz cukru pozakwotowego w odniesieniu do roku gospodarczego 2009/2010

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 61 akapit pierwszy lit. d) w związku z art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 61 akapit pierwszy lit. d) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 cukier lub izoglukoza wyprodukowane w ilości przekraczającej kwotę, o której mowa w art. 56 wymienionego rozporządzenia, mogą zostać wywiezione wyłącznie w ramach limitu ilościowego ustalonego przez Komisję z uwzględnieniem zobowiązań wynikających z umów międzynarodowych zawartych przez Unię.
- (2) Szczegółowe zasady wykonania dotyczące wywozu pozakwotowego, zwłaszcza w odniesieniu do pozwoleń na wywóz, są ustalone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 951/2006 <sup>(2)</sup>. Limit ilościowy należy jednak ustalać na dany rok gospodarczy, biorąc pod uwagę ewentualne możliwości na rynkach eksportowych.
- (3) Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 274/2009 <sup>(3)</sup> ustalono na rok gospodarczy 2009/2010 limit ilościowy na wywóz cukru pozakwotowego w wysokości 1 350 000 t. Wnioski o pozwolenia na wywóz szybko przekroczyły ten limit. Dlatego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1106/2009 <sup>(4)</sup> ustalono współczynnik akceptacji dla wydawania pozwoleń na wywóz i zawieszono składanie wniosków o pozwolenie na wywóz cukru pozakwotowego. W czasie gdy ustalono limit 1 350 000 t, w ówczesnie panujących warunkach gospodarczych nie można było wykluczyć postrzegania wywozu cukru pozakwotowego jako subsydiowanego, ponieważ średni koszt produkcji cukru w Unii mógł przekraczać cenę

sprzedaży cukru pozakwotowego na rynku wywozowym. W takich warunkach nie było zatem możliwe zwiększenie ilości cukru pozakwotowego przeznaczonego do wywozu poza limity wynikające z wyżej wymienionych zobowiązań międzynarodowych Unii.

- (4) Od początku 2009 r. światowe warunki ekonomiczne w sektorze cukru znacząco się zmieniły. Z początkiem stycznia 2010 r. ceny białego cukru na rynku światowym wzrosły ponad dwukrotnie i osiągnęły kwotę około 500 EUR za tonę na londyńskim terminowym rynku towarowym. Jednocześnie ceny na rynku cukru w Unii spadły zgodnie z instytucjonalną ceną referencyjną.
- (5) W obecnych warunkach gospodarczych średni koszt produkcji buraków cukrowych w Unii jest niższy od ceny sprzedaży pozakwotowych buraków cukrowych. Ponadto cena sprzedaży cukru pozakwotowego na rynku światowym jest niższa od średniego kosztu produkcji cukru w Unii. W związku z tym wywozu cukru pozakwotowego nie można traktować jako subsydiowanego dopóki będą utrzymywać się takie warunki gospodarcze. Można zatem dokonywać wywozu przekraczającego zobowiązania Unii dotyczące subsydiów wywozowych bez naruszania obowiązków wynikających z członkostwa Unii w Światowej Organizacji Handlu.
- (6) Zgodnie z najnowszymi informacjami wiadomo, że dzięki wyjątkowo korzystnym warunkom meteorologicznym w 2009 r. w Unii wyprodukowane zostaną duże ilości cukru pozakwotowego. Ilość tę szacuje się obecnie na około 4 100 000 ton. Uwzględniając wszystkie możliwe rynki zbytu wymienionego cukru, w szczególności zapotrzebowanie przemysłu chemicznego na cukier przemysłowy, szacuje się, że co najmniej 500 000 t będzie nadal dostępne do celów wywozowych.
- (7) W świetle przewidywanej w Unii nadwyżki w roku gospodarczym 2009/2010 oraz wyjątkowo wysokiej ceny na rynku światowym będącej wynikiem bardzo trudnej sytuacji podaży w tym czasie, korzystniej jest dokonać wywozu pozostałej nadwyżki cukru w Unii niż przenieść ją na kolejny rok gospodarczy. Ustalenie dodatkowego limitu ilościowego w odniesieniu do roku gospodarczego 2009/2010 umożliwiłoby producentom cukru i hodowcom buraków w Unii wykorzystanie obecnych korzystnych możliwości wywozowych. Należy zatem ustalić dodatkowy limit ilościowy.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 24.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 91 z 3.4.2009, s. 16.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 304 z 19.11.2009, s. 3.

- (8) Szacuje się obecnie, że ceny cukru na rynku światowym mogą zacząć spadać począwszy od drugiej połowy 2010 r. Aby zagwarantować, że dodatkowy wywóz cukru pozakwotowego nie będzie kolidować z zobowiązaniami Unii dotyczącymi subsydiów, należy ograniczyć okres składania wniosków o pozwolenia na wywóz do dnia 30 czerwca 2010 r. i ograniczyć okres ważności pozwoleń na wywóz do jednego miesiąca.
- (9) Pozycja konkurencyjna wywozu cukru z Unii do niektórych bliskich miejsc przeznaczenia i do krajów trzecich, w których przywożonym produktom UE przyznano traktowanie preferencyjne, jest obecnie szczególnie korzystna. Wobec braku właściwych instrumentów wzajemnej pomocy w walce z nieprawidłowościami oraz aby zminimalizować ryzyko możliwych nadużyć związanych z przywozem powrotnym lub ponownym wprowadzeniem do Unii cukru pozakwotowego oraz aby zapobiegać takim nadużyciom, należy wykluczyć niektóre bliskie miejsca przeznaczenia z grupy kwalifikowalnych miejsc przeznaczenia.
- (10) Komitet Zarządzający ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych nie wydał opinii w terminie ustalonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

### Ustalenie dodatkowego limitu ilościowego dla wywozu cukru pozakwotowego

1. Nie naruszając przepisów rozporządzeń (WE) nr 274/2009 i (WE) nr 1106/2009, w roku gospodarczym 2009/2010 można dokonać wywozu bez refundacji dodatkowej ilości 500 000 ton pozakwotowego cukru białego objętego kodem CN 1701 99.

2. Wywóz w ramach limitu ilościowego ustalonego w ust. 1 jest dozwolony w przypadku wszystkich miejsc przeznaczenia, z wyjątkiem:

- a) krajów trzecich: Andory, Liechtensteinu, Stolicy Apostolskiej (Państwa Watykańskiego), San Marino, Chorwacji, Bośni

i Hercegowiny, Serbii <sup>(1)</sup>, Czarnogóry, Albanii oraz Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii;

- b) terytoriów państw członkowskich, które nie stanowią części obszaru celnego Unii: Wysp Owczych, Grenlandii, wyspy Helgoland, Ceuty, Melilli, gmin Livigno i Campione d'Italia oraz obszarów Republiki Cypryjskiej, nad którymi Rząd Republiki Cypryjskiej nie sprawuje faktycznej kontroli;
- c) terytoriów europejskich, za których stosunki zewnętrzne odpowiedzialne jest państwo członkowskie i które nie stanowią części obszaru celnego Unii: Gibraltaru.

#### Artykuł 2

### Ważność pozwoleń na wywóz

W drodze odstępstwa od przepisów art. 5 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, pozwolenia na wywóz wydane w odniesieniu do dodatkowego limitu ilościowego, o którym mowa w art. 1 ust. 1, są ważne 30 dni.

#### Artykuł 3

### Zawieszenie wydawania pozwoleń na wywóz

Stosuje się odpowiednio art. 7e i 9 rozporządzenia (WE) nr 951/2006.

#### Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie obowiązuje do dnia 30 czerwca 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 3 lutego 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Wraz z Kosowem, w rozumieniu rezolucji nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych z dnia 10 czerwca 1999 r.